

DOSSIER DE PRESSE

PARC NATUREL RÉGIONAL DE LA NARBONNAISE EN MÉDITERRANÉE

festival des identi*terres*

6 AU 10 OCTOBRE 2004

Portel
Sigean
Port La Nouvelle
Marcorignan
Leucate
Bages

CONTACT PNR :
Marion Thiba, chargée de mission culturelle 04 68 42 23 70



AVANT-PROPOS

.....

Le Parc est un territoire naturel exceptionnel, constitué autour des Étangs de Bages Sigean La Palme.

L'eau est au coeur de son existence et de ses actions. Au-delà des dossiers techniques sur lesquels le Parc travaille (contrat d'étang, pêche, programme européen Life Eden, Natura 2000, etc.), une autre mission nous incombe : celle de sensibiliser les publics à leur environnement, s'imprégner de l'imaginaire des lieux, découvrir d'autres espaces, paroles, musiques, qui évoquent à leur manière les thématiques de la Nature.

Créé en 2002, le Festival des Identités Terres, manifestation artistique et culturelle pluridisciplinaire, décline chaque année une thématique territoriale.

Festival nomade, il est accueilli par plusieurs communes adhérentes au Parc. Il est préparé, conçu, réalisé en totale synergie avec ces communes.

2004 : AU FIL DE L'EAU...
al fial de l'aiga...



Ce Festival est organisé par le PNR et les communes de Portel, Sigean, Port La Nouvelle, Leucate et Bages, en partenariat avec la DRAC-LR/ Ministère de la Culture, le Conseil Régional, le Centre Languedoc-Roussillon des musiques et Danses Traditionnelles.

CALENDRIER

**FESTIVAL DES IDENTI'TERRES
ORGANISÉ PAR LE PNR DE LA NARBONNAISE EN MÉDITERRANÉE**

6 au 10 octobre 2004

Partenariat :

**DRAC,
Région,
Communes :
Bages,
Leucate,
Marcorignan
Portel,
La Nouvelle,
Sigean.**

Mer 6	12 - 14 h	G	PORTEL INAUGURATION Spectacle d'Inauguration « Dérives bleues », Théâtre Mosaïque, marionnettes
Jeu 7	20 h 30	5 €	LA NOUVELLE Lecture Théâtralisée « L'eau à la bouche » de Marie Rouanet, Cie « Bagages d'acteurs »
Ven 8	21 h	5 €	SIGEAN CINÉMA : «La prophétie des grenouilles»
Sam 9	10 -12 h	G	MARCORIGNAN 10 h : INAUGURATION du « Circuit du Patrimoine du Parc»
	14 - 18 h	G	LA NOUVELLE - NARBONNE Balade pédestre ou à vélo de l'île Sainte Lucie à l'écluse de Mandirac, le long du canal de la Robine 2 départs : 14 h pour les marcheurs et 15 h30 pour les cyclistes 16 h30 : Goûter (Boisson offerte, apporter son goûter) 17h : Visite de la barque « Marie-Thérèse » avec Yann Pajot, charpentier de marine 17h30 : Lecture théâtralisée «Le chemin qui marche» par la Cie « Bagages d'acteurs » Retour en bus pour les marcheurs (30 places maximum, Réservation obligatoire)
	21 h	5 €	SIGEAN Concert Théâtre : « L'eau d'ici vaut bien l'Au-delà » Alain Carré, comédien et François-René Duchâble, pianiste
Dim 10	10 - 14 h	5 €	LEUCATE « Paroles de paysages », balade contée musicale sur le plateau, Hélène Bardot, conteuse et Laurent Cavalié, musicien + pique-nique + « veillée » de plein jour (réservation : 04 68 40 91 31)
	15 h 30	G	LEUCATE « Le Chant des Sirènes », concert de rue, Cie Mécanique vivante. Impromptus dans la journée et concert à 15 h 30, suivi d'une rencontre avec les musiciens
	18 h	5 €	BAGES CONCERT : chants Sépharades , Paco DIEZ

Et toute la durée du Festival :

G	EXPO PHOTO à Port La Nouvelle Jean BELONDRADE : « La Nouvelle, un port du bout du monde ! »
G	EXPO ART PLASTIQUE à Leucate Vincent BERNARD : «Nuage», Installation
G	EXPO PHOTO à Portel Jean BELONDRADE: «Au fil del'eau, 2003 »

Tous les spectacles payants sont GRATUITS pour le jeune public, jusqu'à 14 ans.

PROGRAMME

.....

par communes

PORTEL

SPECTACLE D'INAUGURATION DU FESTIVAL

THÉÂTRE MARIONNETTES

«Dérives bleues»

Théâtre Mosaïque

Mercredi 6 octobre à 13 h

Salle Chante Futur

Durée 45 minutes

Gratuit

Spectacle tout public

CONTACT PRESSE : ELISABETH ROUCH 04 68 42 00 15

Une petite chaussure décide de se détacher du pied d'un bonhomme qui pêche... et de vivre sa vie, au fil de l'eau... Au cours de son périple, elle va découvrir toutes sortes de situations, autant que de portes et de tiroirs du «meuble-castelet» et subir les caprices du temps...

Un récit poétique, constamment assorti de musiques, bruitages, lumières et même odeurs...



CINÉMA**«La prophétie des grenouilles»****Vendredi 8 octobre à 21 h**

Cinéma des Corbières

Tout public, Enfants et Adultes

Durée 1 h 30, 5 €

Un nouveau déluge s'abat sur la Terre ! Ou comment Ferdinand, alias le capitaine, et sa petite famille, prévenus par les grenouilles, échappent au déluge. Et sauvent cochons, chat, éléphants, loup, renard.... jusqu'à ce qu'une tortue ne s'en mêle. Version moderne de l'Arche de Noé, racontée comme une fable.

Sorti fin 2003, ce film d'animation français a demandé des années de travail. Le réalisateur Jacques-Rémy Girerd déclare n'avoir retenu de cette histoire de légende «que l'image poétique et universelle : l'annonce d'un nouveau déluge, quarante jours et quarante nuits de pluie incessante. (...) La Prophétie des grenouilles est une fable sociale tragi-comique qui pose des questions sur la tolérance, l'écologie, la difficulté de vivre ensemble, les affres de la dictature... C'est aussi une belle histoire d'amour entre deux enfants.»

Un graphisme séduisant, une animation vive et soignée, un rythme soutenu : le résultat est remarquable. Et si l'on en juge par le succès auprès du public....les grenouilles prophétesses en leur pays.

Avec les voix de Michel Piccoli (Ferdinand), Anouk Grinberg (la Tortue), Jacques Higelin (le Lion), Michel Galabru et Annie Girardot (les éléphants)...



CONCERT THÉÂTRE
«L'eau d'ici vaut bien l'Au-delà»
Duo DUCHÂBLE CARRÉ
Samedi 9 octobre à 21 h

Cinéma des Corbières

Durée 1 h 30 - 5 €

CONTACT PRESSE : ANNE PISSOORT 04 75 45 69 22

François-René DUCHÂBLE, pianiste et Alain CARRÉ, comédien proposent des mélodies et poèmes qui se succèdent, se superposent, s'enchaînent au rythme du beau et de l'humour... sur le thème de l'eau !

De Bach aux grands romantiques, des «Reflets dans l'eau» au «Bateau Divre», la voix et le piano dialoguent. François-René Duchâble a joué comme soliste dans les plus grands orchestres internationaux sous la direction de chefs comme Karajan, Gardiner, Casadesus... Il vit dans la région d'Annecy.

L'un est au verbe ce que l'autre est à la musique. Ce sont des virtuoses.
Un spectacle à ne pas rater !



PORT LA NOUVELLE

LECTURE THÉÂTRALISÉE

«L'eau à la bouche»

de Marie ROUANET

Cie Bagages d'acteurs

Jeudi 7 octobre à 20 h 30

entrée Médiathèque

Durée 1 h - 5 €

CONTACT PRESSE : MARIE-HÉLÈNE LÉANDRO 04 67 02 03 26

Voici de la littérature à manger ou de la nourriture à lire. Ces pages se situent dans la frange mystérieuse où l'odorat s'accompagne des échos d'enfance, où la cavité pulpeuse de la bouche est une chambre de mémoire, où les sensations gustatives sont des panoramiques sur des paysages ou des gros plans jardiniers.

Réunis autour de la préparation d'un repas, les deux acteurs/lecteurs, nous convient au bonheur de la réalisation de la cuisine courtoise, qui porte le goût à son point culminant, en se servant, outre des papilles, de l'histoire et des sciences, des traditions, des rites inutiles et indispensables, de la couleur des heures.

Le spectacle est conçu comme un menu composé... de recettes, d'anecdotes, de références historiques, de descriptions.... à déguster, avec une pointe de poésie, d'humour, de fantaisie.

Les ingrédients : les textes de Marie Rouanet. Un lieu : une cuisine. Des objets : une table de cuisine, deux tabourets, de la vaisselle, du linge. Des aliments : légumes, fruits, pain, charcuterie, ail ... Des boissons : eau, vin. Et les acteurs/lecteurs : ils partagent leurs goûts, leurs savoir-faire, des souvenirs...



Philippe Charleux et Isabelle Dangerfiel

PORT LA NOUVELLE

BALADE PÉDESTRE OU À VÉLO

Le long de la Robine

Samedi 9 octobre 14h à 18h

De l'écluse de l'île Ste Lucie à l'écluse de Mandirac (12 km)

Gratuit

CONTACT PRESSE : MARION THIBA 04 68 42 70 45

Découverte du canal de la Robine, à pied ou en vélo... Ce canal est une des voies importantes du territoire du Parc. Il en est une artère, un lien fédérateur qui traverse plusieurs communes. À l'occasion de la mise à l'eau de la barque de patron la « Marie Thérèse » par le CPIE, il apparaît opportun de retracer l'histoire de ce canal, ses origines et son existence bien avant Riquet. La Robine est un ancien lit de l'Aude. C'est aussi une occasion de redécouvrir l'histoire de la batellerie à travers les siècles avec comme point d'orgue la « Marie Thérèse ».

Déroulement :

RV à l'écluse de l'île Sainte Lucie

14 h : Départ de la balade pédestre

15 h 30 : Départ des cyclistes

16 h 30 : Goûter à l'écluse de Mandirac (apporter son goûter, les boissons sont offertes)

17 h : Visite de la «Marie Thérèse» en compagnie de Yann Pajot, charpentier de marine

17 h 30 : Lecture théâtralisée «Le chemin qui marche - Pierre-Paul Riquet et le canal du Midi» par Isabelle Dangerfield de la Cie «Bagages d'acteurs»

18 h 30 : Retour en bus pour les marcheurs (RÉSERVATION OBLIGATOIRE À LA MÉDIATHÈQUE DE LA NOUVELLE AU 04 68 40 43 13 OU AU PNR AU 04 68 42 23 70)



PORT LA NOUVELLE

EXPOSITION PHOTO

«La Nouvelle, un port du bout du monde»

par Jean BELONDRADE

du 6 au 10 octobre

Médiathèque - Gratuit

CONTACT PRESSE : JEAN BELONDRADE 06 85 90 25 59

Il y a chez nous, à Port la Nouvelle, dix-huit chalutiers, trois thoniers et quatre-vingt-neuf petits métiers. Des centaines de personnes vivent directement de la mer.

Puis il y a l'autre monde, celui du port de commerce : La Nouvelle est le troisième port commercial en Méditerranée. Les pilotes vont au large accueillir puis raccompagner les cargos et pétroliers. Les marins des vraquiers, céréaliers et pétroliers venus de tous les horizons, ont à peine le loisir, entre deux rotations, de faire leurs achats en ville ou de passer chez le coiffeur.

Les dockers travaillent à la demande, de façon irrégulière : ils chargent et déchargent des nitrates d'Ukraine, de la farine pour le Togo, du papier pour la Turquie... la Nouvelle est bien un port, un Port au bout du Monde.

Les jours d'activité, une sorte d'euphorie gagne les quais. En dépit de cette activité intense des gens de mer, pour beaucoup la Nouvelle, curieusement, demeure avant tout une plage de sable fin...



INAUGURATION

«Circuit du patrimoine du Parc»

Samedi 9 octobre à 10 h

RV à la mairie

Durée 1 h 30 - Gratuit

CONTACT PRESSE : FRÉDÉRIC DUMOULIÉ 04 68 42 70 42

Les «circuits du Patrimoine du Parc» vous proposent de découvrir pas à pas le territoire. À Marcorignan, 2 itinéraires en boucles racontent l'histoire du village avec comme thématique principale, l'eau. Sources, fontaines, cours d'eau font partie de ce sentier d'interprétation. Sans oublier les différents produits de l'homme, en particulier le vin et la bière.

C'est en cheminant que l'on comprend l'évolution des cultures de la plaine facilement inondable, le positionnement du village et la gestion quotidienne de cette ressource par les habitants.

Des panneaux d'explication sont installés tout au long du parcours, dans la commune. Un dépliant est édité à l'occasion de cette inauguration.



BALADE CONTÉE
«Paroles de paysage»
Hélène BARDOT et Laurent CAVALIÉ
Dimanche 10 octobre à 10 h
RV Parking Cave Coopérative Leucate village
Durée 4 h - 5 €
CONTACT PRESSE : HÉLÈNE BARDOT 06 82 15 07 39

Hélène Bardot est conteuse et naturaliste. Elle puise son répertoire dans les traditions fortement imprégnées du milieu naturel, porteuses de thèmes essentiels comme la préservation du patrimoine naturel et culturel, l'harmonie entre l'homme et la nature...

Avec Laurent Cavalié, musicien chanteur, Hélène Bardot vous invite à une traversée de paysage, bavarde et tranquille..... Histoire de dire l'amandier, la pierre du muret, la yeuse et le kermès, le moulin avec ou sans ses ailes, la capitelle gardienne des vignes, le vigneron faiseur de paysage, le clapas énigmatique, la roquette discrète, la chapelle isolée... Toutes ces petites choses qui font grand le charme d'un lieu. Contes, anecdotes, chansons, chemin faisant, au détour d'une racine sur le plateau de Leucate.... En prenant le temps d'une rêverie, d'une rencontre poétique et conviviale.

Déroulement : Promenade racontée sur le plateau de 10 h à 12 h ; Pique-nique (apporter son pique-nique, la boisson est offerte) ; «Veillée d'automne en plein jour» avec un spectacle de contes sur les paysages méditerranéens de 13 h à 14 h 30.



CONCERT DE RUE
«Le Chant des Sirènes»
Cie Mécanique Vivante
Dimanche 10 octobre à 15 h 30

Château de Leucate

Durée : 40 mn - Gratuit

CONTACT PRESSE : ISABELLE LANAUD 04 66 55 82 03

La Compagnie Mécanique Vivante est passée maître dans l'art de détourner les sirènes d'alarme ! La légende des Sirènes renaît au coeur des villes. Ces nouveaux instruments de musique sont issus de sept années de travail. Désormais, les Sirènes musicales sont accordées ! La production sonore de la Sirène musicale est déterminée par la rotation d'une turbine qui aspire l'air atmosphérique, le fragmente de manière à produire un flux fréquenté et le distribue dans des pavillons qui dirigent le son...

Avec l'invention de la Sirène musicale et la création d'un ensemble de sirènes conçu pour interpréter des créations polyphoniques originales, Franz Clochard, directeur artistique de la compagnie Mécanique Vivante, nous initie à une musique inconnue qui ouvre les portes d'un monde de sensations de plein air aussi fascinantes qu'inédites. Le principe «c'est de musicaliser l'air ambiant», précise Franz Clochard.

Des «Impromptus» rythmeront la journée à Leucate village (portée acoustique de 2 km). Le concert sera suivi d'une rencontre avec les musiciens et compositeurs autour de ce nouvel instrument de musique pour le moins déroutant...



INSTALLATION ARTS PLASTIQUES

«Nuage»

Vincent BERNARD

6 au 10 octobre

Salle d'exposition Mairie Annexe - Port-Leucate

Gratuit

CONTACT PRESSE : VINCENT BERNARD 06 14 56 87 75

C'est une sculpture inédite, représentant un nuage, «stratus», fabriquée avec des bouteilles d'eau minérale usagées ! Par strates de bouteilles compressées, successivement assemblées les unes aux autres, en couches superposées, l'ensemble est maintenu dans un filet en suspension...

Vincent Bernard l'installera à partir de lundi 4 octobre, aidé par les élèves des écoles de Leucate. C'est une façon de les initier activement à la sculpture contemporaine, du processus de composition jusqu'à l'installation de l'œuvre.

Cette initiative permet également un travail de sensibilisation à la question du recyclage des déchets de consommation qui sont cause de nombreuses pollutions observées en milieu sous-marin, et un rappel des différentes étapes du cycle de l'eau dont le nuage peut être considéré comme l'élément charnière.

Un document vidéo sera diffusé, provenant des archives IFREMER, montrant des images de déchets en fonds marins.



«Igloo»

(oeuvre déjà créée avec des bouteilles en plastique)

CONCERT
«Chants Sépharades»
Paco DIEZ
Dimanche 10 octobre à 18 h
Église, 5 €

CONTACT PRESSE : PACO DIEZ EN ESPAGNE 00 34 64 98 07 506

Paco Díez est né dans une famille paysanne en pleine Castille, à l'époque où les traditions séculaires commençaient à disparaître à cause de l'arrivée du développement agricole.

Son souci depuis 1975 est de populariser la musique traditionnelle de la Castille et du Léon, bien que dans ses concerts il ait toujours introduit des mélodies et des rythmes qui n'appartiennent pas à sa région, pour faire connaître l'ensemble de la culture musicale Ibère.

Il recherche de nouvelles sonorités grâce à l'utilisation d'instruments hérités directement de la tradition musicale castillane. Sur scène, il chante et joue de la guitare, de la vielle à roue, de la cornemuse ou des percussions. Il parle couramment français ce qui lui permet de présenter ses chants.

Paco Díez est l'une des grandes figures de la musique Sépharade ou Judéo Espagnole. Son répertoire est issu de plusieurs pays du Bassin méditerranéen où les juifs espagnols ont émigré à la fin du XV^e siècle, à la suite de leur expulsion de Séfarad. Il reflète une culture nomade qui s'est constituée autour de la mer devenue un trait d'union.



Pendant toute la période du Festival, les scolaires sont invités à des ateliers d'initiation artistique, animés par les artistes eux-mêmes. Le matin, ils découvriront leurs techniques, l'après-midi leurs spectacles. **Vous pouvez, assister aux spectacles qui ne figurent pas dans la programmation «Tout public» du Festival (réservation avant le 28 septembre 04 68 42 23 70).**

« Dérives bleues » Théâtre Mosaïque

Représentations :

lundi 4 et mardi 5 octobre à Portel,
jeudi 7 et vendredi 8 octobre à Bages

Théâtre de marionnettes (voir présentation au début)

« Onde l'eau » Compagnie Iatus

Représentations :

mardi 5 et vendredi 8 octobre à Leucate

Spectacle musical et visuel, à destination du Jeune Public. Créé en juin 2004 à Bordeaux, "Onde l'eau" est un spectacle destiné aux enfants à partir de trois ans. Par de simples projections de lumières et d'images reflétées sur une surface d'eau, par des jeux sonores liés à l'amplification des menus sons aquatiques, et avec l'aide de quelques bandes électroacoustiques, nous partons dans un voyage poétique au fil de l'eau... Notre scène est un bac d'eau (1m carré). Des capteurs et micros cachés dans le bac permettent de faire entendre en grand les épiphénomènes sonores aquatiques... Toutes ces conditions forment un cadre rassurant et clos qui permet aux enfants de suivre le parcours étonnant de l'eau sous tous ses états, de vivre un moment artistique intimiste en eaux profondes..... Il s'agit comme dans d'autres spectacles de la compagnie Iatus de mettre le jeune public en contact avec une recherche sonore dans une mise en forme visuelle. Hélène Lopez : création plastique. Arnaud Romet : texte, mise en scène, composition électroacoustique.

« Iloé » Compagnie Claire Newland

Représentations :

lundi 4 et mardi 5 octobre à Port La Nouvelle

Pièce chorégraphique dédiée aux tout petits, à partir de 2 ans. Danse, musique et lumière nous immergent dans une traversée sensorielle et sensible, à partir d'un coquillage des mers lointaines, pour partager une poétique de l'eau... et entrer en résonance avec le mouvement et sa fluidité, le son et la musique, l'espace et les couleurs. Ce solo de Claire Newland est né du désir de partager un rêve d'eau avec les tout petits non pas au travers d'une histoire ou d'un conte mais à travers la recherche d'un voyage imaginaire. Musique originale du compositeur acousmate André Dion.